

★ PRÁCTICA ★  
REISGIDS

# ESPAÑA

**Met AI ontspannen  
op vakantie**



Uw mobiele telefoon als  
slimme reishelper in Spanje

## ◆ Inhoudsopgave ◆

### Wat vindt u in dit boekje?

- ★ 1.    Introductie — Wat is AI?

---

- ★ 2.    Uw telefoon als reismaatje

---

- ★ 3.    Offline gebruik — Ook zonder bereik

---

- ★ 4.    Foto's maken en vragen stellen

---

- ★ 5.    Koffie drinken als de locals

---

- ★ 6.    Goed en goedkoop ontbijten

---

- ★ 7.    Bus, tram en metro

---

- ★ 8.    Nederlanders ontmoeten in Spanje

---

- ★ 9.    Menu's en borden vertalen

---

- ★ 10.   Regionale talen — Catalaans en Baskisch

---

- ★ 11.   Veilig reizen met AI

---

- ★ 12.   Gezondheid op reis

---

- ★ 13.   Medicijnen bij de apotheek

---

- ★ 14.   Leuke uitstapjes ontdekken

---

- ★ 15.   Samenvatting

---

## ◆ Introductie ◆

### Wat is AI eigenlijk?

#### AI: uw vriendelijke reishelper

AI staat voor Kunstmatige Intelligentie — een slimme vriend die altijd beschikbaar is. U stelt een vraag in gewoon Nederlands en krijgt meteen een duidelijk antwoord.

### Wat kunt u met AI op vakantie?

- ★ Vragen stellen in het Nederlands
- ★ Foto's maken en laten uitleggen
- ★ Vertalen naar het Nederlands
- ★ Restaurants en winkels vinden
- ★ Routes en OV-informatie krijgen

### Hoe werkt het? — Stap voor stap

- 1 Open de AI-app op uw telefoon
- 2 Tik uw vraag in het Nederlands
- 3 Lees het duidelijke antwoord
- 4 Niet tevreden? Stel de vraag anders!

#### ★ Goede gratis apps: ★

Claude · ChatGPT · Google Gemini

Gratis via App Store of Google Play

## ◆ Uw telefoon als reismaatje ◆

### Reizen zonder kaart en woordenboek

★ Vroeger...	★ Nu met AI...
• Dikke reisgids	✓ Alles op uw telefoon
• Papieren wegenkaart	✓ Route in seconden
• Zakwoordenboek	✓ Vertalen in elke taal
• Reisbureau bezoeken	✓ Antwoord op alles
• Gids uit boekwinkel	✓ Tips voor restaurants
• Vragen aan passanten	✓ Dag en nacht beschikbaar

Uw telefoon is uw persoonlijke gids, reisassistent en tolk — in één apparaat.

#### ★ Handige tip ★

U kunt uw vraag ook inspreken met de microfoon.

Typen is dus niet eens nodig!

## ◆ Offline gebruik ◆

### Ook handig als er even geen bereik is

De meeste AI-apps hebben internet nodig. In Spanje is het bereik meestal uitstekend, maar in bergen of op het platteland kan het wegvallen. Bereid u voor!

#### ★ Zo werkt het in Google Translate ★

1. Open de Google Translate app
2. Tik op 'Spaans' bij de taalkeuze
3. Tik op het ↓ pijltje naast 'Spaans'
4. Taal wordt gedownload — klaar!
5. Vertalen werkt nu ook zonder bereik

#### ★ Wat werkt offline? ★

- ✓ Google Translate (na download van Spaans)
- ✓ Gedownloade kaarten in Google Maps
- ✓ Foto's bekijken en uw notities
- ✗ AI-apps zoals ChatGPT (internet nodig)

## ◆ Foto's maken en vragen stellen ◆

### Ontdek uw omgeving met uw camera

Maak een foto en stuur die naar de AI-app. AI beschrijft wat het ziet en geeft meteen een nuttig antwoord.

#### ★ Waar ben ik?

*"Ik heb een foto gemaakt van dit plein. Waar ben ik precies?"*

#### ★ Wat is dit gebouw?

*"Ik zie een groot gebouw. Wat is dit voor gebouw?"*

#### ★ Is dit een veilige buurt?

*"Wij lopen hier 's avonds. Is dit veilig?"*

#### ★ Wat is hier te doen?

*"Wij staan op dit plein. Wat kunnen wij doen?"*

## ◆ Koffie drinken als de locals ◆

### De lekkerste terrasjes in Spanje vinden

In Spanje is het café de plek om te ontmoeten. De **café con leche** is niet weg te denken!

#### ★ Lekkere koffie in de buurt?

*"Waar kan ik hier lekkere koffie drinken?"*

#### ★ Niet te duur?

*"Welk café is betaalbaar en heeft een rustig terras?"*

#### ★ Rustig terrasje?

*"Waar is een rustig terras, geschikt voor senioren?"*

#### ★ Waar komen de locals?

*"Welk café bezoeken de Spanjaarden zelf het meest?"*

### ★ Spaanse Koffienamen ★

**Café con leche**

Koffie met veel warme melk

**Café solo**

Kleine sterke espresso

**Cortado**

Espresso met een scheutje melk

**Americano**

Espresso met heet water

## ◆ Goedkoop en lekker ontbijten ◆

### Elke ochtend een heerlijk ontbijt in de buurt

Versgebakken **churros**, vers sinaasappelsap en een knapperige **tostada**. Al helpt u de beste plek te vinden!

#### ★ Waar ontbijten?

*"Waar kan ik goed en betaalbaar ontbijten in de buurt?"*

#### ★ Wat kost het?

*"Wat kost een ontbijt hier ongeveer?"*

#### ★ Op loopafstand?

*"Is er een ontbijtcafé op loopafstand?"*

#### ★ Dieetwensen?

*"Ik eet vegetarisch. Waar kan ik goed ontbijten?"*

#### ★ Typisch Spaans ontbijt ★

- Churros con chocolate — met warme chocolademelk
- Tostada con tomate — geroosterd brood met tomaat
- Tortilla española — Spaanse aardappelomelet
- Zumo de naranja natural — vers geperst sinaasappelsap

## ◆ Bus, tram en metro ◆

### Makkelijk reizen met het openbaar vervoer

In **Madrid**, **Barcelona** en **Valencia** rijdt uitstekend OV. AI helpt u precies de goede weg te vinden.

#### ★ Welke bus neem ik?

*"Ik wil van de Puerta del Sol naar Retiro Park. Welke metro?"*

#### ★ Kan ik ook lopen?

*"Is het te lopen van de markt naar het strand?"*

#### ★ Wat kost een ticket?

*"Wat kost een busticket in Barcelona?"*

#### ★ Waar stap ik uit?

*"Hoe weet ik wanneer ik moet uitstappen?"*

#### ★ Handige OV-tips ★

- ✓ Metro Madrid: 12 lijnen — goedkoop en snel
- ✓ Barcelona: TMB — metro, bus en tram
- ✓ Renfe = trein — nationale spoorwegen
- ✓ Uber en Cabify werken uitstekend in grote steden

## ◆ Nederlanders ontmoeten in Spanje ◆

### Clubs, bridge en wandelgroepen vinden

Veel Nederlanders verblijven aan de **Costa del Sol**, **Costa Blanca** en op de **Canarische Eilanden**. Al helpt u snel!

#### ★ Bridgen

*"Waar kan ik bridgen aan de Costa del Sol?"*

#### ★ Nederlandse clubs

*"Zijn er Nederlandse verenigingen in Spanje?"*

#### ★ Wandelgroepen

*"Zijn er wandelgroepen voor senioren in Marbella?"*

#### ★ Bingo en kaarten

*"Waar kan ik bingo spelen aan de Costa Blanca?"*

#### ★ Probeer ook deze vragen ★

- "Zijn er Nederlandse supermarkten in de buurt?"
- "Is er een Nederlandse kerk of dienst hier?"
- "Zijn er Nederlandse expat-café's in Benidorm?"

## ◆ Menu's en borden vertalen ◆

### Spaans lezen wordt eenvoudig

Maak een foto van een menu en laat AI het vertalen. U krijgt meteen de Nederlandse betekenis.

Spaans	Nederlands
<b>Paella valenciana</b>	Rijstschotel met kip en groenten
<b>Gazpacho</b>	Koude tomatensoep
<b>Jamón ibérico</b>	Gedroogde Iberische ham
<b>Patatas bravas</b>	Aardappelen met pittige saus
<b>Tortilla española</b>	Spaanse aardappelomelet
<b>Pulpo a la gallega</b>	Galicische octopus

### Borden in het Spaans

<b>Cerrado</b>	→ Gesloten
<b>Se alquila</b>	→ Te huur
<b>Farmacia de guardia</b>	→ Dienstdoende apotheek
<b>Salida de emergencia</b>	→ Nooduitgang

★ Tip: Google Translate met camera ★

Houd uw camera op een bord — vertaalt meteen op uw scherm!

## ◆ Regionale talen ◆

### Catalaans, Baskisch en Galicisch

In sommige delen van Spanje hoort u ook andere talen op borden en menukaarten. Al herkent en vertaalt ze vanzelf!

Regio	Taal
<b>Catalonië (Barcelona)</b>	Catalaans (Català)
<b>Baskenland (Bilbao)</b>	Baskisch (Euskara)
<b>Galicie (Santiago)</b>	Galicisch (Galego)
<b>Valencia</b>	Valenciaans
<b>Mallorca, Ibiza</b>	Catalaans variant

#### ★ Vertalen vanaf foto

"Wat staat er op dit Catalaanse menu?"

#### ★ Welke taal is dit?

"In welke taal is dit bord geschreven?"

#### ★ Handige woorden in Catalaans ★

Benvinguts → Welkom

Bon dia → Goedendag

Gràcies → Bedankt

Sortida → Uitgang

## ◆ Veilig reizen met AI ◆

### Veiligheid staat altijd voorop

AI is een geweldig hulpmiddel. Houd altijd de basisregels in de gaten.

#### ★ Deel nooit bankgegevens

Geef uw pincode of wachtwoorden nooit aan AI. AI heeft dit NOOIT nodig.

#### ★ Pas op voor nepberichten

Ontvangt u een bericht dat vraagt om geld? Verwijder het. Bel eerst uw bank.

#### ★ Veilig wifi gebruiken

Gebruik uw eigen mobiele netwerk (4G/5G). Openbaar wifi is onveilig.

#### ★ Controleer belangrijke info ★

AI is heel slim, maar soms zit AI er ook naast.

Bij medische klachten: ga naar een arts.

Bij geldzaken: bel uw bank.

AI is een hulp, geen vervanger van een specialist.

## ◆ Gezondheid op reis ◆

### Apotheek, arts of ziekenhuis vinden

Niet lekker op vakantie? Met AI vindt u razendsnel hulp in uw buurt.

#### ★ Apotheek zoeken

*"Waar is de dichtstbijzijnde apotheek?"*

#### ★ Medicijnen uitleggen

*"Wat staat er op deze bijsluiter? Vertalen?"*

#### ★ Arts vinden

*"Ik zoek een huisarts die Nederlands spreekt."*

#### ★ Ziekenhuis zoeken

*"Welk ziekenhuis is het dichtstbij?"*

**★ NOODNUMMER: 112 ★**

**Bij ernstige nood: altijd bellen!**

**Zeg: "I need help — I am Dutch."**

## ◆ Medicijnen bij de apotheek ◆

### De juiste naam vinden in Spanje

In Spanje heten medicijnen soms anders. AI helpt u snel de juiste naam te vinden voor de **farmacia**.

#### ★ Voorbeeldvraag

*"Hoe heet paracetamol in Spanje? Wat kan ik vragen bij de farmacia?"*

#### ★ AI antwoordt bijvoorbeeld: ★

"In Spanje heet paracetamol gewoon paracetamol.

Een bekend merk is Gelocatil of Termalgin.

Vraag bij de apotheek:

***Tengo dolor de cabeza, ¿tiene paracetamol?***

(Ik heb hoofdpijn, heeft u paracetamol?)"

### Andere handige vragen aan AI

#### ★ Verkoudheid

*"Wat is een goede medicijn tegen verkoudheid?"*

#### ★ Maagklachten

*"Welk medicijn helpt bij maagpijn?"*

#### ★ Op recept?

*"Heb ik in Spanje een recept nodig?"*

#### ★ Belangrijk ★

Twijfelt u? Vraag het altijd aan de apotheker zelf.

Apothekers in Spanje spreken vaak Engels.

## ◆ Leuke uitstapjes ontdekken ◆

### Markten, strand en rustige plekken

Laat AI uw persoonlijke reisagent zijn. Stel uw vraag in het Nederlands en ontvang persoonlijke tips!

★ Strand	<i>"Welk strand is rustig en geschikt voor senioren?"</i>
★ Kastelen	<i>"Zijn er kastelen of paleizen in de buurt?"</i>
★ Markten	<i>"Zijn er weekmarkten of vismarkten hier?"</i>
★ Restaurants	<i>"Welk restaurant eten de Spanjaarden zelf graag?"</i>
★ Treinreisjes	<i>"Welke mooie dagtripjes zijn er per trein?"</i>
★ Wandelen	<i>"Zijn er mooie wandelroutes in de buurt?"</i>

### ★ De perfecte dagvraag ★

*"Wij zijn twee gepensioneerden. Wij houden van rust en lekker eten. Wat kunnen wij vandaag doen in Spanje?"*

## ◆ Samenvatting ◆

**Al hoeft helemaal niet moeilijk te zijn!**

**Wat heeft u geleerd in dit boekje?**

★ Slimme app op telefoon	Vragen in het Nederlands
★ Offline ook handig	Talen vooraf downloaden
★ Een foto zegt alles	Al legt het meteen uit
★ Drinken & ontbijten	Beste plek in de buurt
★ OV zonder stress	Bus, tram — Al wijst de weg
★ Landgenoten vinden	Clubs en wandelgroepen
★ Vertalen eenvoudig	Ook Catalaans en Baskisch
★ Veilig blijven	Check altijd belangrijke info
★ Gezondheid geregeld	Ook medicijn-namen
★ Ontdek de bestemming	Markten, strand, cultuur

**★ Onthoud dit ★**

**Gewoon vragen stellen in gewoon Nederlands!**

# "Met een beetje hulp van AI wordt de wereld eenvoudiger."

Pak gewoon uw telefoon — stel uw vraag —  
en geniet van uw vakantie!



**¡Buen viaje!**

Met AI ontspannen op vakantie

Henk van Rijn · España editie